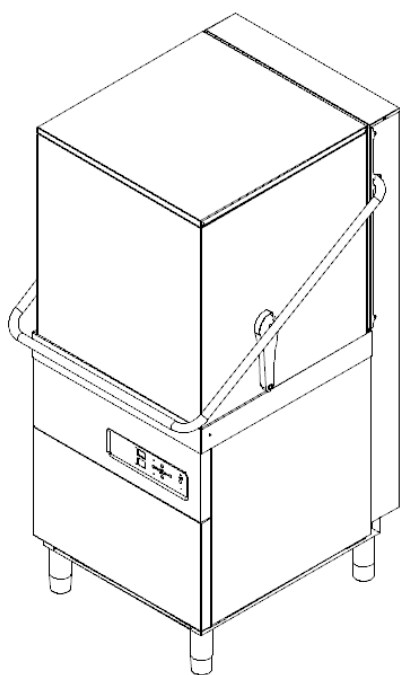


使用说明书



XW-600A

- 使用说明书是本产品不可分割的重要组成部分，用户须妥善保管。
- 请务必仔细阅读本使用说明书中描述的指南和警告事项，因为这些指南和警告事项 为安装人员/用户提供了正确安装、持续安全地使用和保养本产品所需的重要信息。
- 请妥善保管本使用说明书，以便必要时参考使用。

使用前请完整阅读本手册

确保适合的水硬度25-75 毫克/升

确保餐具彻底的预洗

确保只使用专业药剂公司推荐的清洁剂

确保每天工作结束时彻底清洁、冲洗、晾干机器（敞开机门）

确保按照药剂公司要求定期清除水垢

确保只使用已声明对不锈钢无害的产品

不要使用硬度过软的水（推荐水的硬度范围25-75 毫克/升）

不要使用家庭用洗碗清洁剂

不要让食物残渣堆积在水箱底部

不要让清洁剂、消毒剂、快干剂及除垢剂超过药剂公司推荐的浓度

不要用钢丝球清洁餐具及洗碗机表面

不要让杂物进入机器，特别是金属物

不要用水龙头等冲洗洗碗机外部

注意：由非授权人员安装、维修，或使用任何非原厂零备件，或擅自对机器进行技术改造，则厂商保修和产品责任将失效。

目录

一、封面.....	1
二、目录.....	3
三、总览.....	4
四、安装.....	5
选择适当位置.....	5
连接碗碟台.....	6
电路连接.....	7
电路数据.....	7
工作周期.....	8
水路连接.....	8
安装分配器.....	9
五. 操作.....	10
准备程序.....	11
洗涤碗碟.....	12
清洗餐具流程.....	13
清洗机器.....	14
六、维护.....	15
清洗臂维护.....	15
日常保养.....	16
七、故障排除.....	17
八、基本参数.....	18
九、安全注意事项	19

OVERVIEW 总览

本设备属半自动筐式洗碗机，将隔热门打开以推入或拉出洗筐。当水箱水位正常时，关门后机器会自动开始清洗和喷淋周期；水箱缺水时，关门后机器会自动注水，到达正常水位后自动转入清洗和喷淋周期。

洗碗机与不锈钢操作台连接的高度850MM, 并配有调节脚，订货时请务必予以注意。机器有内有内置12KW封闭式电加热水箱一个，开放式3KW电加热升温箱一个，配有进水过滤器和电磁阀。



(图1)

INSTALLATION 安装

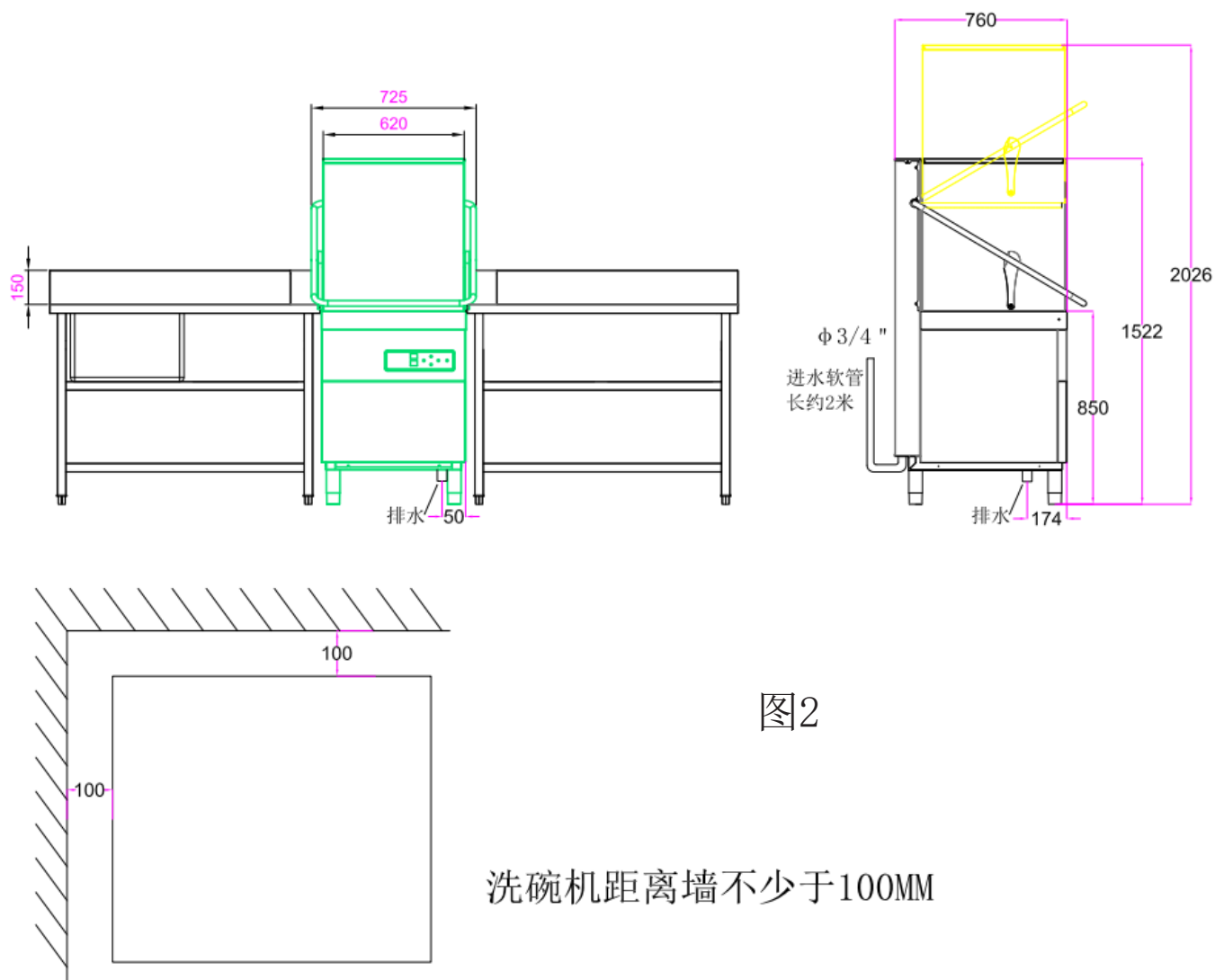
在安装前，请先参考机器右侧铭牌的规格说明，确定您的电源供应是否与其相符。

打开洗碗机包装箱后，请立即检查是否有任何运输原因造成的损坏。

如果发现机器有任何损坏，请保留包装材料，并于接货后15天内通知供应商。

选择适当位置

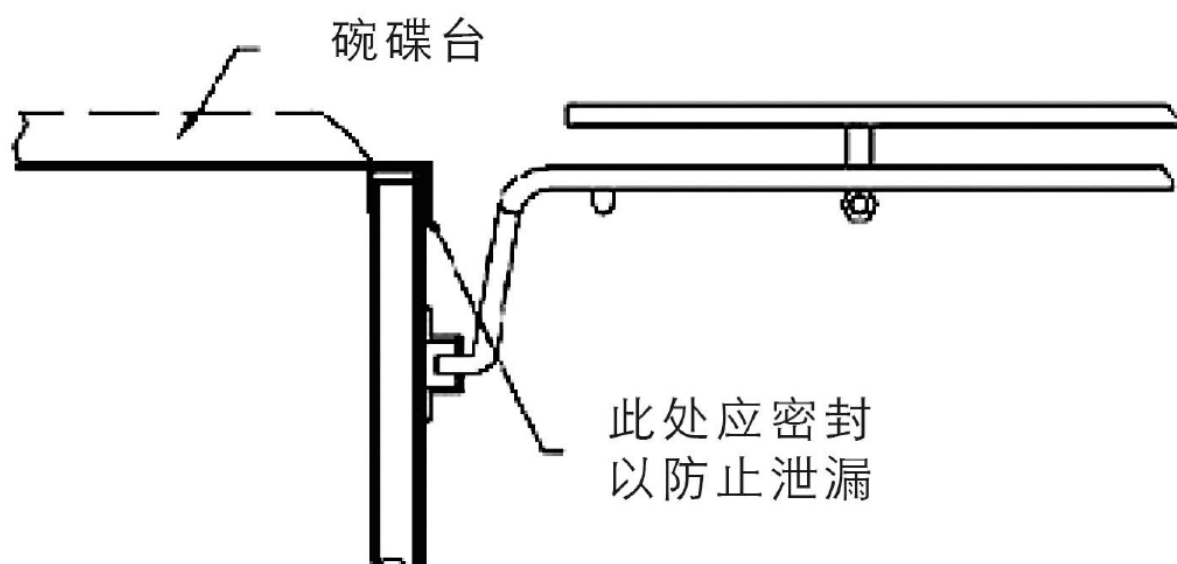
将洗碗机置于适当的操作位置。在决定适当位置前，请先确定您已经仔细考虑过电线导管、水管、排水管路连接、瓦斯加热器位置（若有加装）、不锈钢操作台、清洁剂自动分配器（若有加装）、日常的清洁维护以及开门时所需要的足够空间等因素。（请参考图2）



连接碗碟台

注意：碗碟台台面设计高度为 850MM，请订货时一定予以说明，否则可能无法搭配使用。

机器必须处于水平位置，才能开始连接所有水电管路，请根据实际需要调整；不锈钢操作台应抬起来，扣入洗碗机中（请参考图 3），请在不锈钢操作台和机身唇口间涂抹合适的密封胶以防渗漏。您当地的法规可能会要求您加装抽气罩或通风机，如若加装，其排气量不应小于每小时 2800 立方米。



(图 3)

电路连接

电源必须专线供电（使用五芯的 6 平方铜线软）加装漏电保护器（使用 63A 四相漏电保护开关），在固定线路中，必须安装触点开距提供在过电压等级 I11 条件下的全极断开装置，动作值30mA, 动作时间<0.15。

警告：电路和接地连接必须符合国家电力法规中适用的条款和其它当地电力法规。

警告：在本机器的供电线路中必须为本机器安装独立的全极断开装置如空气开关等，电气参数见电路数据表。

警告：切断电源并在电源开关处悬挂明显标志，以使他人知道您正在整修电路。

请参考电源线上的说明和机器挡板内侧的电气原理图，将不同颜色的电源线正确连接到电源上。



等电位表示：等电位标识所标示的接线端子，是为那些相互连接后使用的设备或系统的各部分达到相同电位的端子，这并不一定是接地电位，如：局部连接。



接地保护表示：接地保护标识所标示的端子是指发生故障时防止电击的与外保护导体连接的端子，或与保护接地电极相连接的端子。

电路数据

电压(V)/频率(HZ)/相	12KW加热器
	电路最低载流量/漏电动作值mA
380/50/3	45/30mA

工作周期时间数据

工作周期 (秒)	60秒	90秒	120秒
清洗时间 (秒)	45	75	105
停顿时间 (秒)	5	5	5
喷淋时间 (秒)	10	10	10

水管连接

警告：水管连接必须符合有关的卫生安全标准以及水管安装法规。

用水供应

将机器进水软管与水源相连（DN20内丝）。用水供应规格要求如下表所示：

电加热器功率	进水温度		进水压力	
	摄氏	华氏	kPa	kg/ cm ²
12kW	10~50	50~140	200~500	2~5

排水管连接

请将水箱下内径32MM排水软管连接至适当的排水处。如果法规规定必须加装油污收集器，则其每分钟流量至少为95.5升。

注意：联机后请测试进水管路的压力，如果流动压力小于0.2MPa, 请加装增压泵（其它厂商提供）；如果静态压力大于0.5MPa, 请加装减压阀（其它厂商提供）。

加装清洁 / 催干剂自动分配器（其他厂商提供）

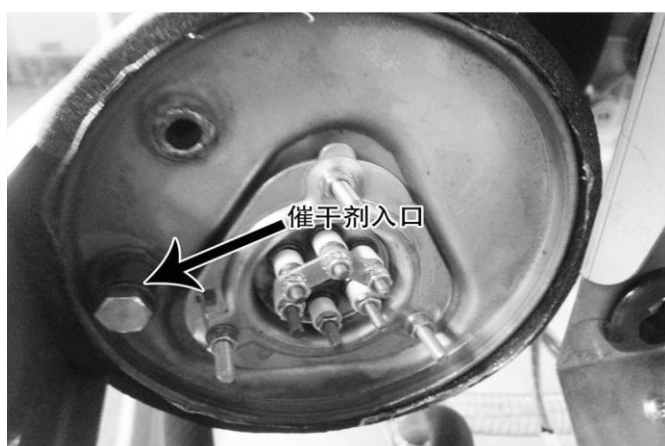
您可以从控制盒内的DPS1和DPS2接线端子引出清洁剂自动分配器的电源既控制信号；从RPS1和RPS2接线端子引出催干剂自动分配器的电源既控制信号（请参考电路图），但其电流最高不能超过3A。在清洗周期时，DPS 1 -DPS2有电力通过；在喷淋周期时，RPS1 -RPS2有电力通过。

注意：所有的导线连接都应考虑到电器箱的移动并避免导线的拉伸。

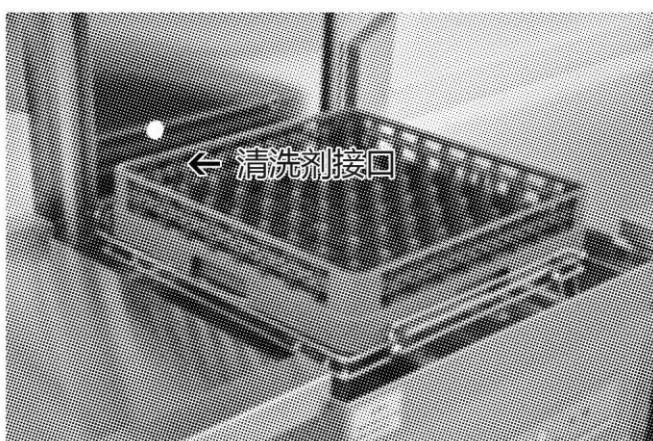
注意：请用耐压600V 以上的绝缘护套电线，勿用电铃线或电灯线之类的电线。

电脑自动分配器管路的连接

- 1、催干剂接口：打开机器的前挡板,催干剂接口在漂洗水箱的右下角，如图所5所示；
- 2、清洗机接口：打开机舱门,背部左侧的白色封堵口即是；如图6所示。



（图 5）



（图 6）

OPERATION 操作



(图7)

1、打开进水阀门；和上机器电闸；检查清洗剂和催干剂是否正常；检查过滤网和排水管是否安装到位。

2、关好机门；点按电源开关 ，电源指示灯亮，表示机器开启。机器进入自动准备模式，首先自动进水，当达到预定水位后，水箱开始自动加热，达到设定温度后，加热停止，等待执行清洗程序。

3、执行洗涤程序：

点按  按钮，进入 60 秒自动洗涤周期；

点按  按钮，进入 90 秒自动洗涤周期；

点按  按钮，进入 120 秒自动洗涤周期；

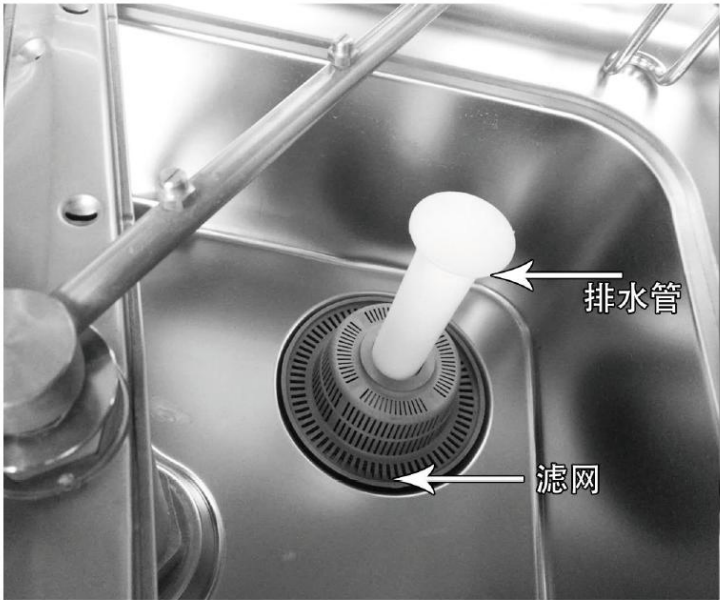
4、再次点按电源开关，电源指示灯灭，表示机器关闭。

- 电源指示 指示灯亮时表示机器已打开。
- 工作指示 指示灯亮时表示机器正在清洗过程中；指示灯灭时表示清洗过程已结束。
- 温度计 右侧温度计显示清洗水箱的温度，左侧温度计显示喷淋水的温度。绿色示区为洗碗机的正常工作温度。
- 自动启动 门关上后，机器便自动开始洗涤或注水程序。
- 排水管 当洗涤工作结束时，请将水箱内排水管拔出，排干水箱中的水。

建议操作温度	
清洗用水温度	设置在摄氏 60度至65度（华氏140至149度）
喷淋用水温度	设置在摄氏 83度至90度（华氏181 至194度）

准备程序

- 1、将筛板和筛篮放在清洗水箱上的适当位置，插好排水管（请参考图 8），关上机门。
- 2、按下电源开关，机器自动注水。
- 3、注水停止后打开机门，检查水箱是否已加满水。将清洁剂撒在筛篮内，如有必要再予以添加。若已加装清洁剂自动分配器，请遵从分配器制造商的使用说明。
- 4、关上机门后，清洗和喷淋周期会自动开始。请等水箱水温升到适当的温度后再开始洗涤工作。



(图8)

洗涤碗碟

- 1. 请先清除碗碟上较大的食物残屑 ；
- 2. 将餐具在净水池中浸泡一段时间;
- 3. 将浸泡后的餐具正确摆放到洗筐;
- 4. 用花洒进行预洗涤处理;
- 5. 根据碗碟大小及残屑类型等具体情况选择 60 秒， 90 秒或120秒洗涤周期。



清除食物残渣



浸泡餐具



餐具正确装筐

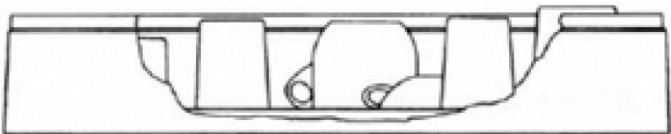


餐具预清洗处理

工作周期（秒）	60秒	90秒	120秒
清洗时间（秒）	45	75	105
停顿时间（秒）	5	5	5
喷淋时间（秒）	10	10	10



将碟子插立在框架上。请注意不要将碟子叠在一起，因为水必须要能冲洗到碟子的正反两面才行。请将碟子放在有立架的筐架中，靠边立起。茶杯、玻璃杯和碗，则放在开放式框架或格层式筐架里。刀叉以及其他小餐具可以疏松地放在平底筐架的底部。



清洗餐具流程

- 1、筐架装满后，将门打开，将筐架推入洗碗机内，然后关上门。清洗和喷淋周期会自动开始。清洗周期是在门关上以后开始，喷淋周期则是在清洗周期结束后开始。
- 2、清洗和喷淋周期结束后，将门打开，拉出框架并取出干净的碗 碟。请继续装入下一批需要清洗的碗碟，将框架推入洗碗机内，然后关上门。
- 3、如果您想在清洗周期开始后加装碗碟， 请先关掉电源开关，等十秒钟后再开门，让洗臂慢慢停下，避免热水溅出，烫伤操作人员。

打开机舱门，将洗筐推入洗碗机内，然后关闭机舱



机器进入60秒 90秒或120秒的洗涤程序： 主洗-停顿-喷淋



喷淋结束后，即整个洗涤过程结束（洗涤程序指示灯熄灭）



打开上盖， 推出洗筐转移晾置 1 分钟， 收起餐具



（图 10 ）

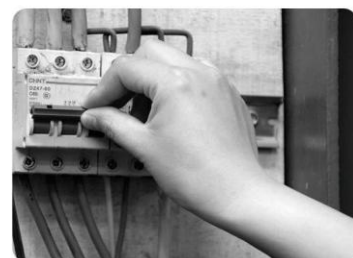
清洁机器

警告：不得用水龙头等喷射水流冲洗除机舱内部以外的任何部位！我们建议每次操作完成后都彻底清洁机器一次或至少每天一次。 清洁步骤如下：

- 1、关闭电源：首先关闭洗碗机电源开关，然后切断墙壁上的总电源；
- 2、关闭进水闸门，打开机舱，取出筐架；
- 3、清洗不锈钢工作台，并让水流回洗碗机；
- 4、拆下筛板，拔出排水管排水；将里面的杂物倒掉后彻底清洗干净。将机器内部彻底清洁并冲洗干净；

注意：拔除排水管时，小心接触到高温热水，防止烫伤，排水完毕后，清洁电热管时，注意电热管还有较高的余温，防止烫伤事故！！

- 5、拆除水泵滤网，清洗干净；
 - 6、检查电热管，水垢较多时需要除垢；
- 将水泵吸入滤网和筛板装回；
- 使舱门保持开启状态，让机器内部自然晾干，然后关闭机舱。

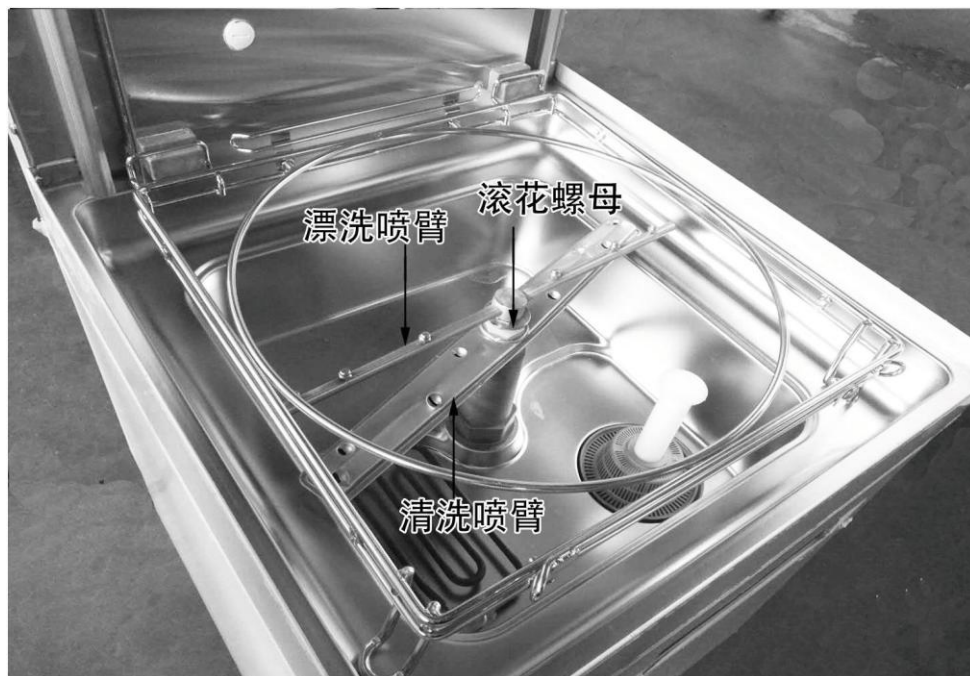


(图 11)

MAINTENANCE 维护

警告：在进行任何维修工作之前，请切断电源，并在电源开关处悬挂明显标志，以让他人知道您正在整修电路。

清洗臂维护



(图 12)

上下清洗臂及喷淋臂应能自由转动，在用手转动后，应能够自己继续转动几秒后才停止。检查时请先切断电源再转动洗臂，并将所有障碍物移除。

如果筛篮或泵吸入滤网未装好，一些异物（如食物残渣或骨头等）可能会造成清洗臂出水嘴堵塞。清洗臂可很容易地拆下清洗。

如欲拆卸清洗臂和喷淋臂，请旋松清洗臂和喷淋臂间的滚花螺母，即可将清洗臂和喷淋臂取下（请参考图 12）

注意：下清洗臂转轴上的垫套不必拆卸。

在拆卸上清洗臂和喷淋臂时请注意旋松滚花螺母时拿稳洗臂，勿使洗臂掉落。清洗臂和喷淋臂都是可上下互换的。

日常保养项目

- 1 每天应检查洗涤剂容器内是否还有足够的洗涤剂和催干剂，本机使用非发泡碱性PH > 7清洁剂及非发泡酸性PH < 7催干剂）。
- 2 经常保持设备清洁。每次工作后应用抹布或毛刷清洗洗涤缸内的残渣，并拆下洗涤臂进行清洗；每星期应检查漂洗喷嘴是否堵塞，如有堵塞，须用针状物疏通，再用清水清洗。
- 3 定期用抹布或毛刷清洗不锈钢表面。
- 4 设备未配备软化水装置的，必须定期除垢，除垢后须用清水彻底清除残留的除垢剂与垢质。
- 5 在机器工作中，检查设备各部件配合运行及洗涤、漂洗的效果，发现不正常时，必须立即停机检查，待故障排除后，方可继续工作。
- 6 长时间不使用时，应清洁机内污物，擦干水份包装好，存放于通风干燥处。
- 7 每月应对设备进行一次保养。保养项目和内容如下表所示。

保养项目	保养内容
水泵	水泵旋转噪音、
	检查设备过滤网安装的位置和运行是否正确
洗涤系统	检查主洗缸水位
	主洗臂是否在中心位置
漂洗系统	检查水压
	改为漂洗臂是否在中心位置
机架和零部件	检查水箱、门和设备表面，检查主洗缸筛网
	检查上下移动的部件
进水装置	检查水硬度、水软化装置及软化剂是否全部或部分失效（如果有）
洗涤剂分配器	检查浓度，必要时调整

TROUBLESHOOTING 故障排除

本章节使您可以自己试着解决问题，但如果在您检查可能的原因后，问题仍然存在，请立即和当地维修部及授权单位联系。

问题	可能原因
机器不运转	打开机门2秒后再关上。
碗盘未洗净	1、清洗泵吸水口堵塞造成水压不够，切断电源并将水箱的水排光，检查泵吸入口是否有异物。 2、水温过低，预热时间是否太短；检查温控器。 3、清洁剂用量不正确，请和您的清洁剂厂商代表联络。 4、清洗臂和喷淋臂水垢沉积过多，可能需要进行除水垢程序。
刀叉、玻璃杯、碗盘上出现斑渍	1、餐具装在筐架里的方式不正确。 2、喷淋用水水温不够。 3、水泵吸口阻塞造成水压不够。 4、硬水成分过高。 5、清洁剂不适合所用的水。 6、快干剂不适合所用的水。 7、清洁剂、快干剂浓度不正确。
不冲洗	供水管路水压太低。
不注水或注水过慢	供水管路水压太低。

主要技术参数

产品名称	罩式洗碗机
产品型号	XW-600A
适用人数	100-300

主要材质	SUS304#
规格尺寸 (毫米)	637×760×1522 (合) / 2026 (开)
门开启高度 (毫米)	450
洗筐尺寸 (毫米)	500
洗涤量 (筐/小时)	30/40/60
洗涤时间 (秒/筐)	120/90/60

额定电压 (伏特)	380/三相五线
额定总功率 (千瓦)	15.71
洗涤泵功率 (千瓦)	0.71
水箱加热功率 (千瓦)	3
加热器功率 (千瓦)	12
配电缆要求 (平方毫米)	6

耗水量 (升/筐)	2.5
水箱容量 (升)	26
进水压力 (兆帕)	0.2-0.5
进水温度 (摄氏度)	10-50
进水硬度 (毫克/升)	<100
进水 PH值	6.5-8.5

清洁剂分配器接口	●
快干剂分配器接口	●
机械式控制系统	---
微电脑控制系统	●
上罩启闭自动助力系统	●
纸箱包装	●
木箱包装	---

安全注意事项

有毒有害物质元素分析

商用洗碗机的环保标识和产品中非环保类物质或元素的名称及含量的说明

产品中非环保类物质或元素的名称及含量：

部件名称	对象机种（型号）	非环保物质或元素					
		铅及其化合物	汞及其化合物	镉及其化合物	六价铬及其化合物	多溴联苯及其化合物	多溴二苯醚及其化合物
		(Pb)	(Hg)	(Cd)	(Cr(VI))	(PBB)	(PBDE)
操控面板	全机种	×	○	○	○	○	○
控制板	全机种	×	○	○	○	○	○
电源线	全机种	×	○	○	○	○	○
内部护套线	全机种	×	○	○	○	○	○
号码管	全机种	×	○	○	○	○	○
注塑螺母	全机种	×	○	×	○	○	○
不干胶贴纸	全机种	○	○	×	○	○	○
管箍	全机种	○	○	×	○	○	○
压力开关	全机种	○	○	○	○	○	×

O：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 定的限要求。

注:本产品的部件均采用无毒无击的规色环保材料制造，所含有的非环保类物质或元素营由于全球的技术和工艺水平限制面无法实现非环保类物质或元素的完全替代，但本产品中非环保类物质或元素的含量极其微少，长期使用不会对人体产生危害。请放心使用。

联系人：星崎冷热机械(上海)有限公司 上海市静安区天目西路 128 号
嘉里企业中心第一座 501 室
邮编：200070
电话：+86 21 5228-8181
传真：+86 21 5228-0113